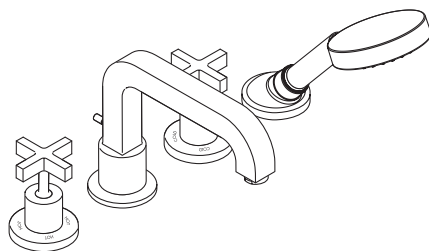
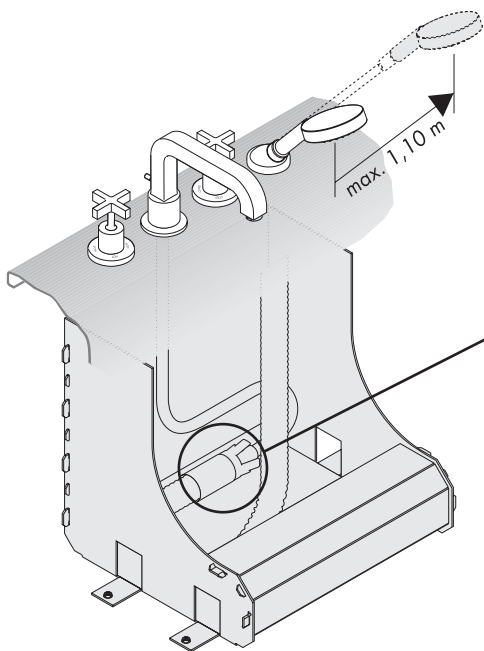


# Montageanleitung

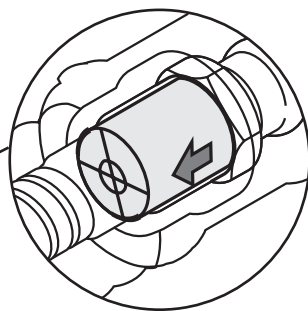


**Citterio**  
39445XXX

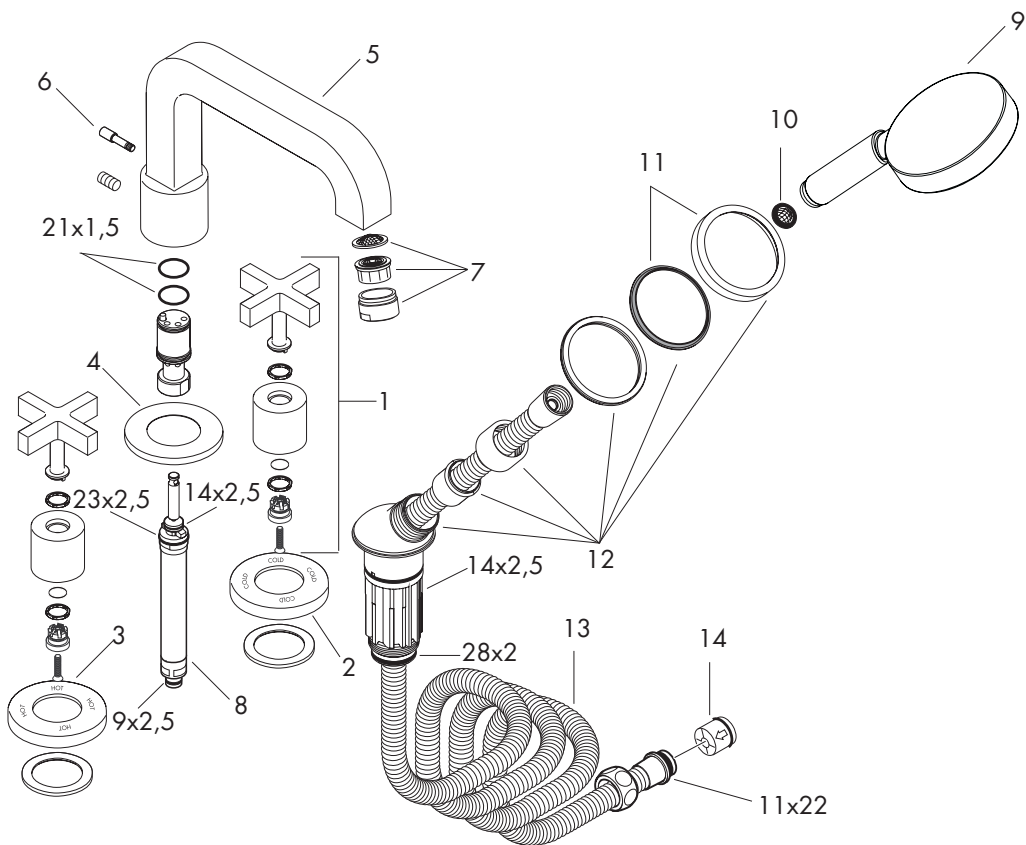
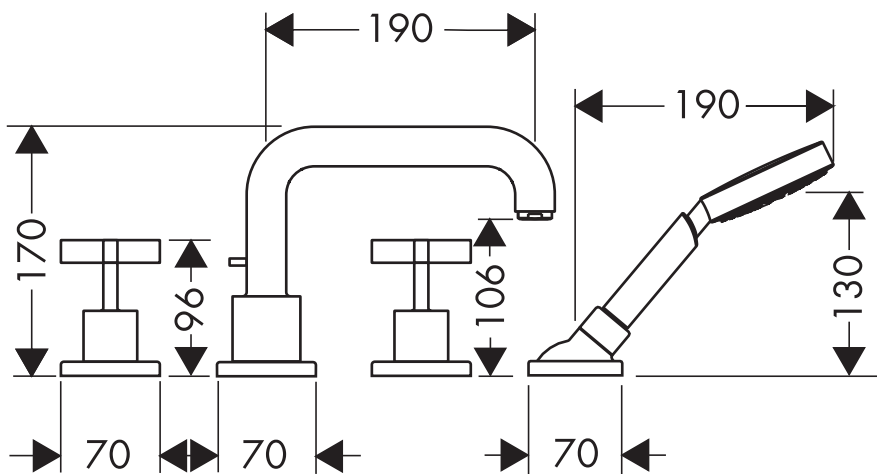
**AXOR**<sup>®</sup>  
hansgrohe



## DIN-DVGW



- D** Eigensicher gegen Rückfließen  
Achtung! Rückflussverhinderer müssen gemäß DIN EN 1717 regelmäßig in Übereinstimmung mit nationalen oder regionalen Bestimmungen (DIN 1988 einmal jährlich) auf ihre Funktion geprüft werden.
- F** Avec dispositif anti-retour  
Attention! Les clapets anti-retour doivent être examinés régulièrement conformément à la norme EN 1717 ou conformément aux dispositions nationales ou régionales quant à leur fonction (au moins une fois par an).
- GB** Back flow and vacuum breaker  
Attention! The non return valves must be checked regularly according to DIN EN 1717 in accordance with national or regional regulations (at least once a year).
- I** Sicurezza antiriflusso  
Attenzione! La valvola di non ritorno deve essere controllata regolarmente come da DIN EN 1717, secondo le normative nazionali e regionali (almeno una volta all'anno).
- E** Seguro contra el retorno  
Atención! Las válvulas anti-retorno tienen que ser controladas regularmente según la norma DIN EN 1717, en acuerdo con las regulaciones nacionales o regionales (una vez al año, por lo menos).
- NL** Beveiligd tegen terugstromen  
Let op! Keerkleppen moeten volgens DIN EN 1717 regelmatig en volgens plaatselijk geldende eisen op het functioneren gecontroleerd worden. (Tenminste een keer per jaar)
- DK** Med indbygget kontraventil  
Bemærk! Ifølge DIN EN 1717 skal gennestrømningsbegrænsere i overensstemmelse med nationale regler afprøves regelmæssigt (mindst en gang om året).
- P** Função anti-retorno e anti-vácuo  
Atenção! As válvulas anti-retorno devem ser verificadas regularmente de acordo com a DIN EN 1717 segundo os regulamentos nacionais ou regionais (pelo menos uma vez por ano).
- PL** Zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym  
Uwaga! Zawory zwrotne muszą być, według normy DIN EN 1717 na regionalnych warunkach, kontrolowane (przynajmniej raz w roku).



**D** **Achtung!** Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.

**F** **Attention!** La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables.

**GB** **Attention!** The fitting must be installed, flushed and tested after the valid norms.

**I** **Attenzione!** La rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate.

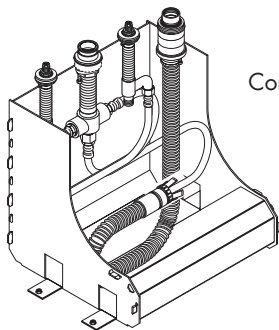
**E** **Atención!** El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor.

**NL** **Let op!** Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren.

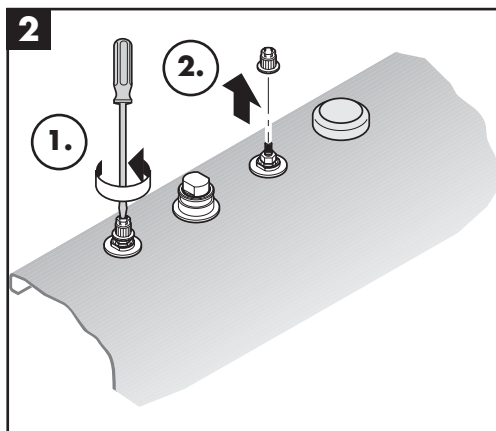
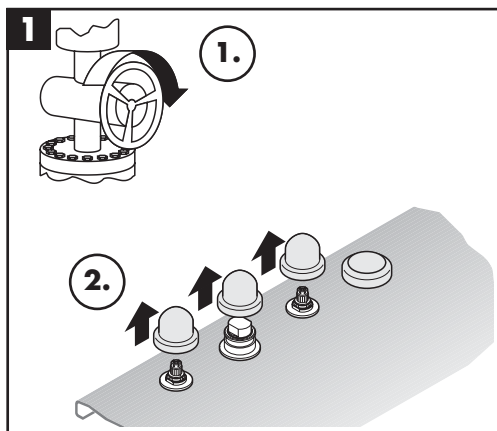
**DK** **Bemærk!** Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skylles igennem og afprøves.

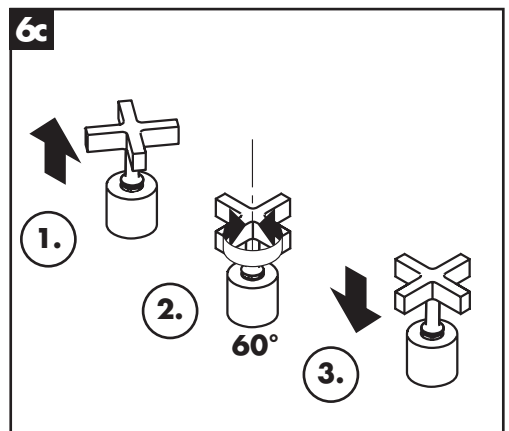
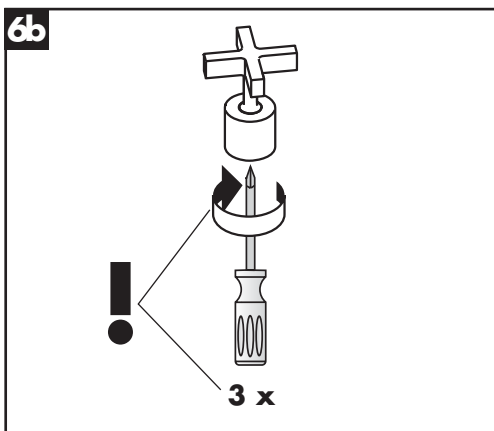
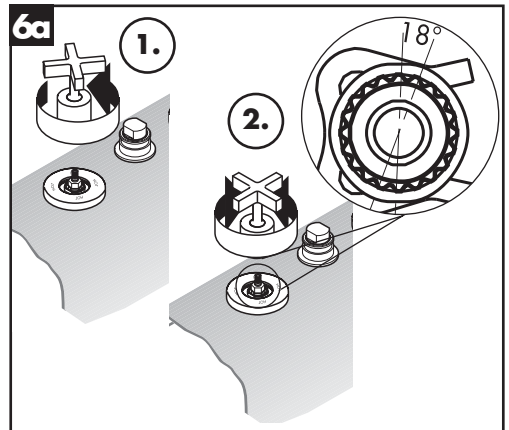
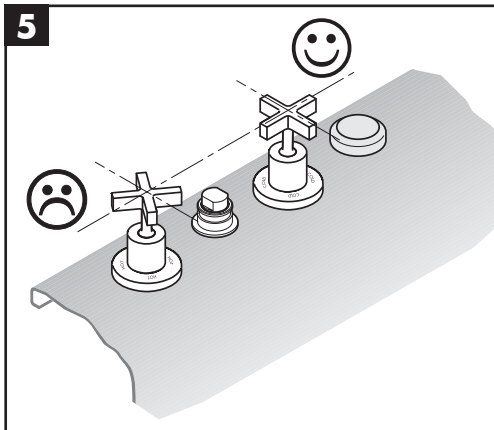
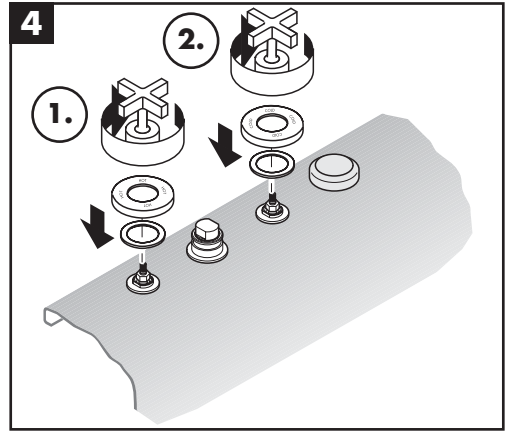
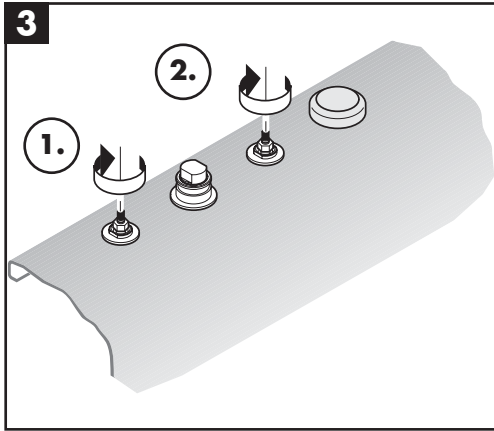
**P** **Atenção!** A misturadora deve ser instalada, purgada e testada de acordo com as normas em vigor.

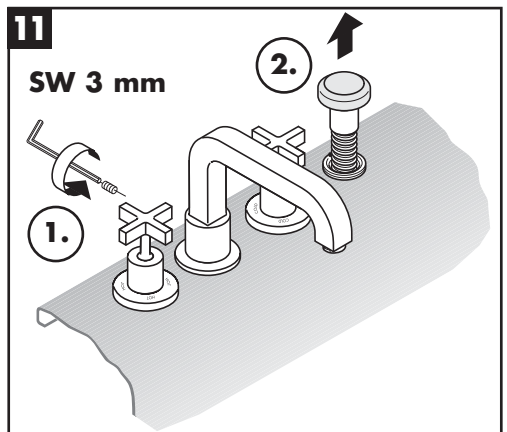
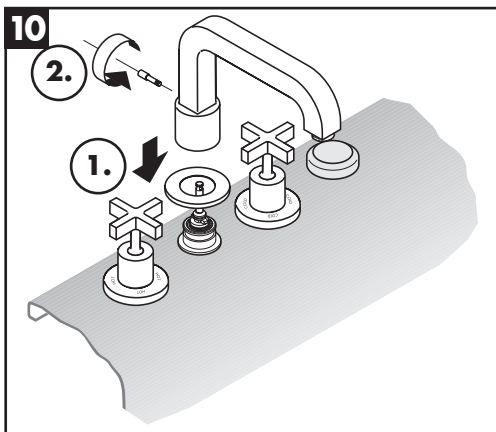
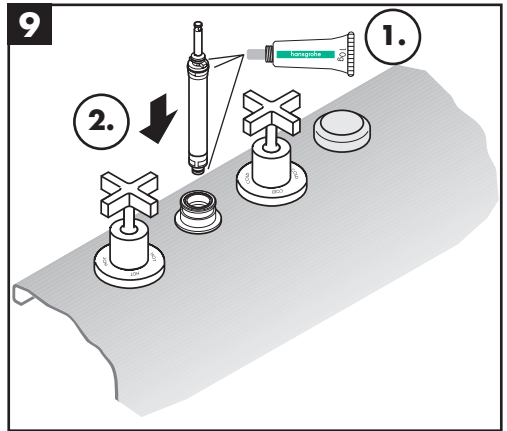
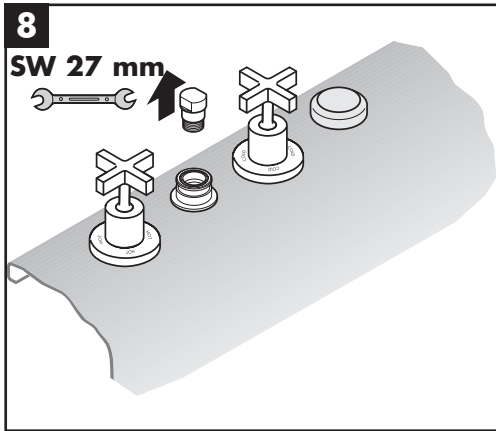
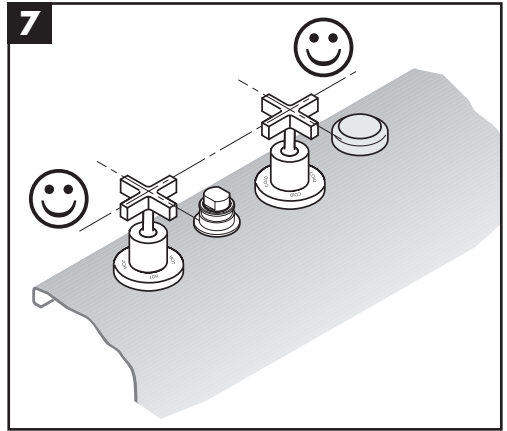
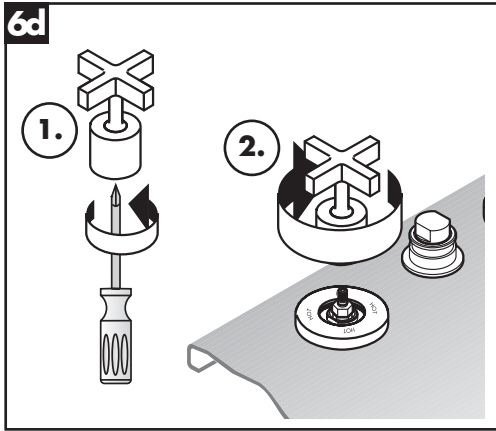
**PL** **Uwaga!** Armatura musi być zamontowana, przepłukana i wypróbowana według obowiązujących norm.

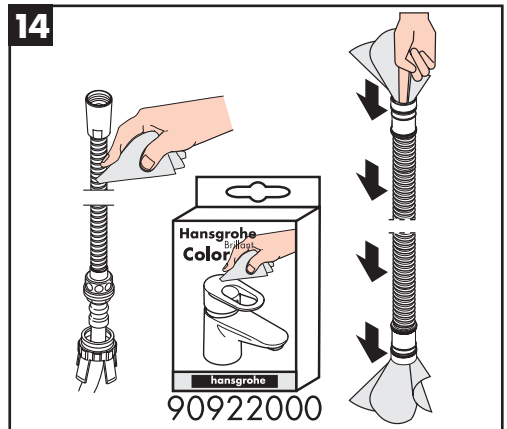
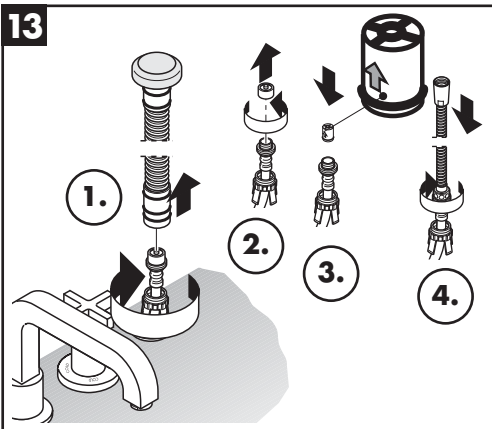
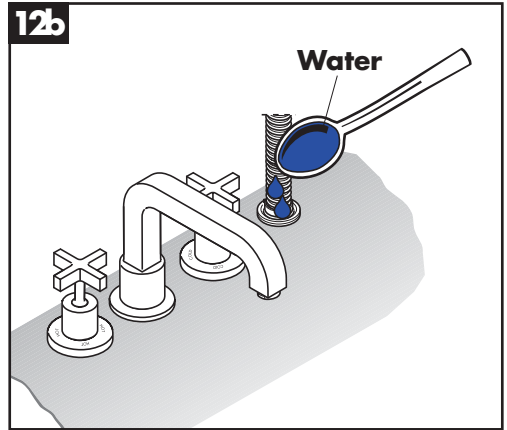
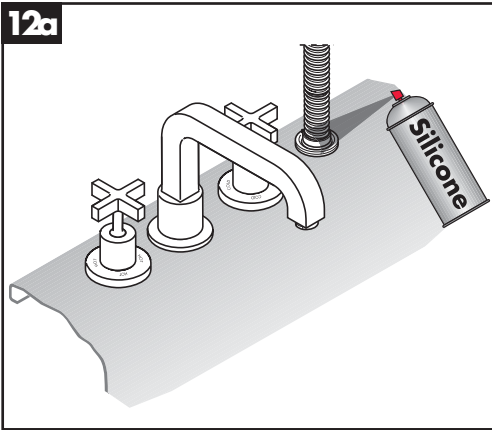


Grundkörper  
Corps d'encastrement  
Concealed part  
Corpo incasso  
Corpo incasso  
Cuerpo empotrado  
Basisgarnitur  
Grundkrop  
Corpo  
Korpus  
**13444180**

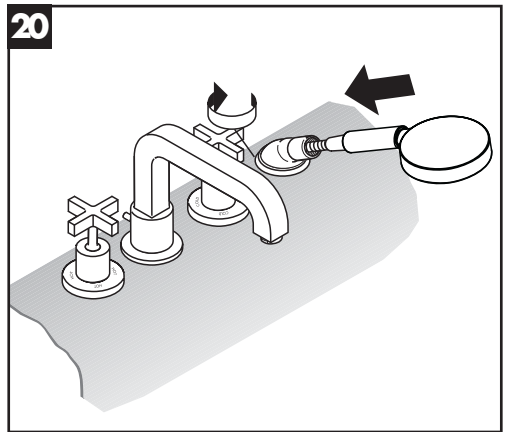
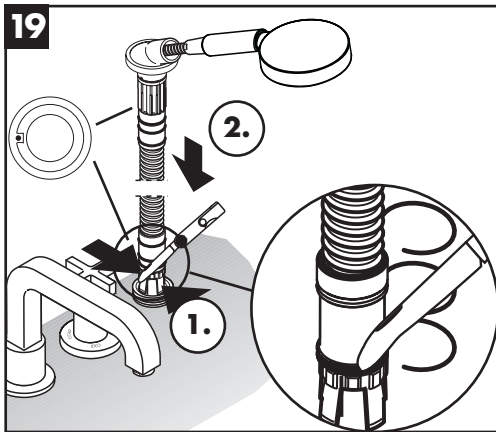
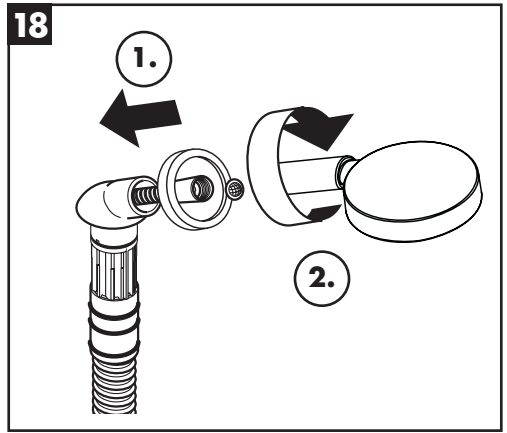
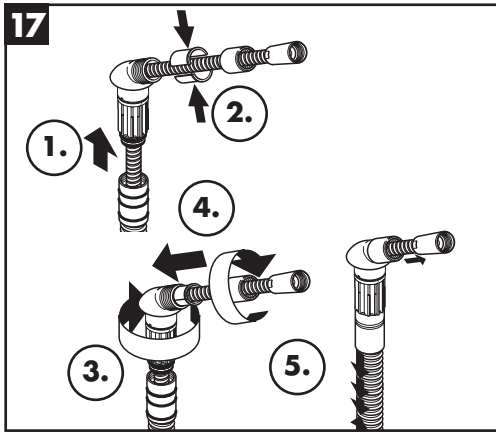
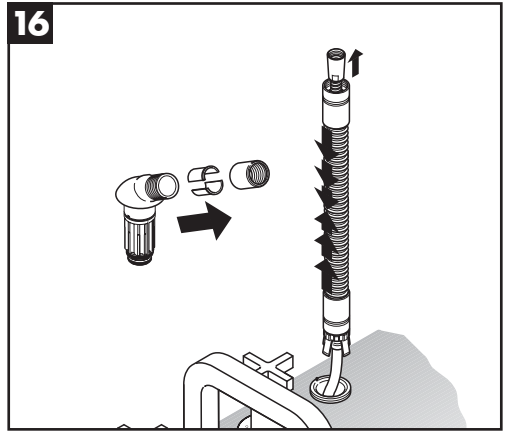
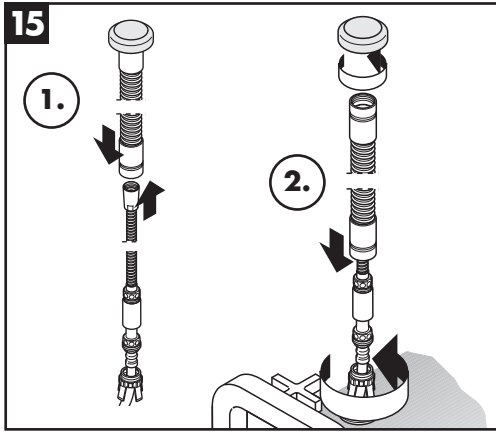








- D** Das Reinigen wiederholen, wenn im Laufe der Zeit der Auszug schwergängig wird.
- F** Répétez cette action torsque l'extraction devient difficile..
- GB** Repeat cleaning when pull out becomes difficult.
- I** Questa azione di pulizia deve essere ripetuta in caso, con il passare del tempo, l'apertura della placca diventi difficoltosa.
- E** Repetir la limpieza, cuando el tiempo aumenta la resistencial al extraerlo.
- NL** U kunt deze handeling herhalen indien na verloop van tijd het uittrekken van de douche wat zwaarder gaat.
- DK** Venligst gentag rengøringer slfremt udtrkket med tidcnbliver trgt.
- P** Limpe ontra vez se for ainda aifical de puxar can o tempo.
- PL** W przypadku ciezkiej pracy wyciagu, powtorzyc czyszczenie.





## Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden!

### Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 10 bar
Empfohlener Betriebsdruck:	1 - 5 bar
Prüfdruck:	16 bar
Heißwassertemperatur:	max. 80° C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65° C
Anschlüsse G ½":	kalt rechts - warm links
Durchflussleistung:	ca 22 l/min 3 bar
Prüfzeichen:	PIX 9087/ICB

### Serviceteile

1	Griff	39292XXX
2	Rosette Kaltwasserseite	96772XXX
3	Rosette Warmwasserseite	96771XXX
4	Rosette	96728XXX
5	Auslauf kpl.	96773XXX
6	Zugknopf	96774XXX
7	Luftsprudler kpl.	13956XXX
8	Umsteller kpl.	96775000
9	Handbrause	28509XXX
10	Siebichtung (25)	94246000
11	Rosette für Brausehalter	94052XXX
12	Brausehalter kpl.	92380XXX
13	Brauseschlauch 2,00 m	94148000
14	Rückflußverhinderer DW 15	94074000

### XXX = Farbcodierung

000	chrom
420	platin

## La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables!

### Informations techniques

Pression de service autorisée:	max. 10 bars
Pression de service conseillée:	1 - 5 bars
Pression maximum de contrôle:	16 bars
Température max. d'eau chaude:	80° C
Température recommandée:	65° C
Raccordement G ½":	eau froide à droite eau chaude à gauche
Débit à 3 bars:	env. 22 l/min

### Pièces de rechange

1	poignée	39292XXX
2	rosace eau froide	96772XXX
3	rosace eau chaude	96771XXX
4	rosace	96728XXX
5	bec cpl.	96773XXX
6	bouton d'inverseur	96774XXX
7	aérateur cpl.	13956XXX
8	inverseur cpl.	96775000
9	douchette	28509XXX
10	filtre (25)	94246000
11	rosace pour support douchette	94052XXX
12	support douchette	92380XXX
13	flexible de douche 2,00 m	94148000
14	clapet anti-retour DW 15	94074000

### XXX = Couleurs

000	chromé
420	platin

## The fitting must installed, flushed and tested after the valid norms!

### Technical Data

Operating pressure:	max. 10 bars
Recommended operating pressure:	1 - 5 bars
Test pressure:	16 bars
Hot water temperature:	max. 80° C
Recommended hot water temp.:	65° C
Connections G ½":	cold right - hot left
Rate of flow:	approx. 22 l/min 3 bars

### Spare parts

1	handle	39292XXX
2	escutcheon for cold water	96772XXX
3	escutcheon for hot water	96771XXX
4	escutcheon	96728XXX
5	spout cpl.	96773XXX
6	diverter knob	96774XXX
7	aerator cpl.	13956XXX
8	selector assy	96775000
9	handshower	28509XXX
10	filter packing (25)	94246000
11	escutcheon for shower holder	94052XXX
12	shower holder, assy	92380XXX
13	hose 2,00 m	94148000
14	non return valve DW 15	94074000

#### XXX = Colors

000	chrome plated
420	platin

## La rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate!

### Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 10 bar
Pressione d'uso consigliata:	1 - 5 bar
Pressione di prova:	16 bar
Temperatura dell'acqua calda:	max. 80° C
Temp. dell'acqua calda consigliata:	65° C
Raccordi:	G ½"
Potenza di erogazione:	22 l/min 3 bar

### Parti di ricambio

1	manopola	39292XXX
2	cappuccio acqua fredda	96772XXX
3	cappuccio acqua calda	96771XXX
4	cappuccio	96728XXX
5	bocca erogazione compl.	96773XXX
6	pomello deviatore	96774XXX
7	rompigetto compl.	13956XXX
8	deviatore compl.	96775000
9	docetta	28509XXX
10	filtrino (25)	94246000
11	rosetta per supporto doccia	94052XXX
12	supporto doccia compl.	92380XXX
13	flessibile 2,00 m.	94148000
14	valvola antiriflusso DW 15	94074000

#### XXX = Trattamento

000	cromato
420	platin

**El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor.**

### Datos técnicos

Presión en servicio:	max. 10 bares
Presión recomendada en servicio:	1 - 5 bares
Presión de prueba:	16 bares
Temperatura del agua caliente:	max. 80° C
Temp. recomendada del agua caliente:	65° C
Racores excéntricos:	G ½"
Caudal máximo:	22 l/min 3 bar

### Repuestos

1	Mando	39292XXX
2	Florón agua caliente	96772XXX
3	Florón agua fría	96771XXX
4	Florón para caño	96728XXX
5	Caño completo	96773XXX
6	Tirador inversor	96774XXX
7	Aireador completo	13956XXX
8	Inversor completo	96775000
9	Teleducha	28509XXX
10	Filtro (25)	94246000
11	Embellecedor mezclador para soporte para teleducha	94052XXX
12	Soporte para teleducha	92380XXX
13	Flexo 2,00 m	94148000
14	Válvula antirretorno DW 15	94074000

### XXX = Acabados

000	cromado
420	platin

**Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren!**

### Technische gegevens

Werkdruk:	max. 10 bar
Aanbevolen werkdruk:	1 - 5 bar
Getest bij:	16 bar
Temperatuur warm water:	max. 80° C
Aanbevolen warm water temp.:	65° C
Aansluitingen:	koud rechts - warm links G ½"
Doorstroomcapaciteit:	22 l/min (3 bar)

### Onderdelen

1	greep	39292XXX
2	rozet warm	96772XXX
3	rozet koud	96771XXX
4	rozet voor uitloop	96728XXX
5	uitloop kompl.	96773XXX
6	trekknop	96774XXX
7	mousseur kompl.	13956XXX
8	omstelling	96775000
9	handdouche	28509XXX
10	zeefdichting (25)	94246000
11	rozet voor douchehouder	94052XXX
12	douchehouder kompl.	92380XXX
13	doucheslang 2, 00 m	94148000
14	terugslagklep DW 15	94074000

### XXX = Kleuren

000	verchromd
420	platin

**Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skylles igennem og afprøves.**

**Tekninske data**

Driftstryk:	max. 10 bar
Anbefalet driftstryk:	1 - 5 bar
Prøvetryk:	16 bar
Varmtvandstemperatur:	max. 80° C
Anbefalet varmtvandstemperatur:	65° C
Tilslutninger:	Koldt højre - varmt venstre G ½"
Gennemstrømningskapacitet:	22 l/min 3 bar

**Reserve dele**

1	Greb	39292XXX
2	Dækplade varmtvandsside	96772XXX
3	Dækplade koldt vandsside	96771XXX
4	Dækplade for udløb	96728XXX
5	Udløb kpl.	96773XXX
6	Trykknapp	96774XXX
7	Perlator kpl.	13956XXX
8	Omstilller kpl.	96775000
9	Håndbruser	28509XXX
10	Smudsfangssi (25)	94246000
11	Dækplade for Bruserholder	94052XXX
12	Bruserholder kpl.	92380XXX
13	Bruserslange 2,00 m	94148000
14	Kontraventil DW 15	94074000

XXX = **Overflade**

- 000 Krom
- 420 Platin

**A misturadora deve ser instalada, purgada e testada de acordo com as normas em vigor!**

**Dados Técnicos**

Pressão de funcionamento:	max. 10 bar
Pressão de func. recomendada:	1 - 5 bar
Pressão testada:	16 bar
Temperatura da água quente:	max. 80° C
Temp. água quente recomendada:	65° C
Ligações G ½":	fria à dirt. quente à esqrd.
Caudal 3 bar:	aprox. 22 l/min

**Peças de substituição**

1	Manípulo	39292XXX
2	Espelho de água quente	96772XXX
3	Espelho de água fria	96771XXX
4	Espelho para bica	96728XXX
5	Bica completa	96773XXX
6	Manípulo do inversor	96774XXX
7	Emulsor completa	13956XXX
8	Inversor completa	96775000
9	Chuveiro de mão	28509XXX
10	Filtro (25)	94246000
11	Espelho	94052XXX
12	Suporte de chuveiro	92380XXX
13	Tube flexível 2,00 m	94148000
14	Válvula anti-retorno DW 15	94074000

XXX = **Acabamentos**

- 000 cromado
- 420 platin

**Armatura musi być zamontowana,  
przepłukana i wypróbowana według  
obowiązujących norm!**

**Dane techniczne**

Ciśnienie max.:	10 bar
Ciśnienie zalecane:	1 - 5 bar
Ciśnienie próbne:	16 bar
Maksymalna temperatura wody gorącej:	80° C
Zalecana temperatura wody gorącej:	65° C
Przyłącza wody G <sup>3/4</sup> :	zimna z prawej gorąca z lewej
Wydajność przepływu 3 bar:	ok. 22 l/min

**Części serwisowe**

1	Uchwyt	39292XXX
2	Rozeta po stronie ciepłej wody	96772XXX
3	Rozeta po stronie zimnej wody	96771XXX
4	Rozeta po Wylewka	96728XXX
5	Wylewka kpl.	96773XXX
6	Gałka	96774XXX
7	Napowietrzacz (perlator)	13956XXX
8	Przełącznik - komplet	96775000
9	Główki prysznicowe	28509XXX
10	Filtr sitkowy (25)	94246000
11	Rozeta uchwytu prysznicowego	94052XXX
12	Uchwyt prysznicowy kpl.	92380XXX
13	Wąż prysznicowy 2,00 m	94148000
14	Zabezpieczenie przepływu zwrotnego DW 15	94074000

XXX = kody wykończenia powierzchni

000 chrom

420 platyna





---

**hansgrohe**

**AXOR | PHÂRO**

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: [info@hansgrohe.com](mailto:info@hansgrohe.com) · Internet: [www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)